

POŘADATELÉ ORGANIZERS: Galerie Jaroslava Fragnera,  
Galerie Architektury Brno, Ústav dějin umění Akademie věd ČR  
KONCEPT CONCEPT: Petr Kratochvíl, Dan Merta, Gabriel Kurtis

TEXTY TEXTS: Petr Kratochvíl, Dan Merta, Jakub Hepp  
Renata Vrabelová, Gabriel Kurtis

PŘEKLAD TRANSLATION: Rani Tolimat

GRAFIKA: GRAPHIC DESIGN: Anna Gutová

PRODUKCE PRODUCTION: Galerie Jaroslava Fragnera /

Klára Pučerová, Dita Zarembová, Andrea Pujmanová

Galerie Architektury Brno / Tomáš Pavlica, Matěj Smička,

Michaela Nováková, Karolína Burešová

ZVUKOVÁ KOLÁŽ SOUND COLLAGE: Matěj Kratochvíl

(Etnologický ústav AV ČR, v. v. i.),

FOTOGRAFIE, PLÁNY A SKICI PHOTOGRAPHS, DRAWING

DOCUMENTATION, SKETCHES: Ester Havlová, Filip Šlapal, David Kubík,

Andrea Pujmanová, Jan Vondrák, Ivan Hruška, Andrea Thiel Lhotáková,

Magda Ada Johnová, Michal Fišer, Gabriela Kontra, Jiří Stokláška,

Jan Malý, Aleš Jungmann, Marek Volf, Petr Kratochvíl, Dan Merta,

Rostislav Zapletal, Vanda Kovářiková, Ivan Němec, Adéla Techlovská,

Pavel Matela, Petra Hajská, Jan Vondrák, Tomáš Malý, Vasil Stanko,

Karel Kocourek, Václav Fiala, Lenka Ťoupalová, Irena Šebová,

Václav Šváb, Miroslav Chaloupka, Jolana Moravcová, Kateřina Táborská /

E-region, Štefan Müller, Michal Šrámek, Tomáš Tesař, Šárka Dlouhá,

Galerie Zdeněk Sklenář, Pavel Vopálka, Jiří Jiroutek, Tomáš Hercog,

Dita Havránková, Anna Šolcová, Jan Varvarovský, Martin Vlček, Michal Říční,

Dana Zelená, Václav Babka, Dorota Velek, Matej Veselý, Bára Vostalová,

Jan Hora, CTP Invest & archivy institucí NFA, Svaz zakládání a údržby

zeleně, Nadace Proměny Karla Komárka, Pěstuj prostor, Zažít město,

Malamut, Kukačka & archivy autorů.

Kancelář architektury města Karlovy Vary

nám. Dr. M. Horákové 2041, Karlovy Vary

[www.kamkv.cz](http://www.kamkv.cz)

FB @ kam.karlovyvary

[www.gjf.cz](http://www.gjf.cz) [www.galeriearchitektury.cz](http://www.galeriearchitektury.cz)

organizátoři:

KAM  
KV°



za podpory:

KarlovyVARY°



Kancelář architektury  
Města KarlovyVARY°

Kancelář architektury města Karlovy Vary tuto výstavu  
prezentuje jako inspiraci pro karlovarské veřejné prostory,  
které jsou jedním z klíčových témat naší práce.

VEŘEJNÝ PROSTOR CZ — KRAJINA MĚSTA

PUBLIC SPACE CZ — URBAN LANDSCAPE

4. — 30. 9. 2018

KANCELÁŘ ARCHITEKTURY MĚSTA KARLOVY VARY

Volně přístupná výstava ve veřejném prostoru

na nám. Dr. M. Horákové

DOPROVODNÝ PROGRAM

#### 4. 9. ZAHÁJENÍ

17:00 představení KAMu a úvodní slovo ředitele  
v Kanceláři architektury města Karlovy Vary  
(nám. Dr. M. Horákové 2041, Karlovy Vary)

17:30 zahájení výstavy

hosté: Dan Merta (Galerie Jaroslava Fragnera)

Boris Redčenkov (A69 architekti)

hudební doprovod: RICCIO QUARTETTO

#### 11. 9. PŘEDNÁŠKA

18:00 Kancelář architektury města Karlovy Vary  
Ing. arch. BORIS REDČENKOV / A69 ARCHITEKTI

Tři příběhy proměny veřejného prostoru: Františkovy Lázně,  
Cheb, Ostrov, aneb navzdory osudu. *Cesty některých proměn  
byly trnité a nebyť vůle, náhody či šťastné konstelace, vše by zůstalo  
při starém.*

#### 24. 9. PŘEDNÁŠKY

18:00 Kancelář architektury města Karlovy Vary  
Doc. Ing. arch. PAVLA MELKOVÁ Ph.D.

Jak zlepšit kvalitu veřejných prostranství města?

*Veřejná prostranství jsou první rovinou, přes kterou město vnímáme  
a poznáváme. Jsou zároveň místem, kde ve městě trávíme nejvíce  
času. Přesto péči o jejich kvalitu věnujeme menší pozornost,  
než je tomu u ostatních objektů města – dopravní a technické  
infrastruktury, či jednotlivých domů.*

Prof. PhDr. PETR KRATOCHVÍL, CSc. / Ústav dějin umění AV ČR  
Renesance nebo krize městského veřejného prostoru?

*Řada příkladů ze zahraničí i z ČR ukazuje, že městským veřejným  
prostorům je dnes věnována mimořádná pozornost a jsou místy  
mnoha invenčních návrhů. Zároveň existují tendence, které funkci či  
dokonce existenci veřejných prostorů ohrožují. Lze se jich vyvarovat?*

Na akce je VSTUP ZDARMA

Výstava „VEŘEJNÝ PROSTOR CZ / KRAJINA MĚSTA“ představuje vývoj městských veřejných prostorů v České republice po roce 1989. Více než 60 renovovaných nebo nově utvářených náměstí, ulic, parků, ale i uměleckých děl a aktivit ve veřejném prostoru je interpretováno z hlediska jejich fyzické formy, sociálního obsahu i kulturního významu.

Veřejný prostor se v posledních letech dostává na přední místa diskuzí o architektuře. Již se nejedná jen o téma expertů, ale i široké veřejnosti a politiků. Pravidelná mezinárodní soutěž Evropská cena za městský veřejný prostor s následnou putovní výstavou vítězných realizací (organizuje ji CCCB v Barceloně a GJF uvedla v ČR již tři ročníky) ukazuje, že metropole jako Barcelona, Paříž, Kodaň, Lublaň, ale i řada menších evropských měst se věnuje péči o veřejné městské prostory a o jejich originální a přitom obyvatelné ztvárnění mimořádnou pozorností.

V mnoha směrech lze tento pozitivní obrat shledat i v českých a moravských městech. I u nás můžeme evidovat snahy o vysvobození městských veřejných prostorů zpod nadvlády automobilové dopravy a jejich návrat širším sociálním a relaxačním funkcím. Mnohá – především historická – centra měst i venkovských sídel prošla v posledních dvou dekádách regenerací, jejíž součástí byla i kultivovaná úprava jejich hlavních náměstí a ulic. K zajímavým počínům je třeba přičíst i méně tradiční formy veřejných prostorů, prostor pro nové formy sportovních aktivit, za pozornost ale stojí i různé umělecké nebo občanské aktivity, které jsou sice jen dočasné povahy, ale mohou působit.

Výstava může tedy představit již široké spektrum dobrých realizací a aktivit. Nechce však být jen reprezentativní přehlídkou pozitivních příkladů. Chce upozornit i na základní problémy, které veřejné prostory našich sídel ohrožují: jejich otevřenou či plíživou privatizací a komercializací; zanedbanost mnoha městských prostorů, které nestojí v centru pozornosti nebo patří do sociálně okrajových oblastí; přetrvávající upřednostňování potřeb individuálního automobilismu aj.

## REKONSTRUKCE HISTORICKÝCH MĚSTSKÝCH PROSTORŮ RECONSTRUCTIONS OF HISTORICAL URBAN SPACES



## NOVÉ VEŘEJNÉ PROSTORY NEW PUBLIC SPACES



## KOMPLEXNÍ PŘÍSTUP K VEŘEJNÉMU PROSTORU COMPREHENSIVE APPROACH TO PUBLIC SPACE



## VEŘEJNÉ PARKY PUBLIC PARKS



## UMĚLECKÁ DÍLA VE VEŘEJNÉM PROSTORU ART WORKS IN PUBLIC SPACE



## AKTIVISMUS ACTIVISM



*The “PUBLIC SPACE CZ / URBAN LANDSCAPE” exhibition presents the development of urban public spaces in the Czech Republic after 1989. More than 60 renovated or newly redesigned town squares, streets, parks, as well as works of public art and artistic activities in the public space are interpreted from the point of view of their physical form, social content and cultural meaning.*

*The public space has become one of the key topics of discussion on architecture. It is no longer a theme reserved for the experts, but involves the opinion of politicians and the general public. The regular international contest for the European Prize for Urban Public Space, followed by a travelling exhibition of the winning achievements (organised by CCCB in Barcelona, with Jaroslav Fragner Gallery already having organised three past exhibitions in the Czech Republic), shows that major cities such as Barcelona, Paris, Copenhagen, Ljubljana, as well as a number of smaller European cities, care about public urban space and are paying exceptional attention to its original, yet habitable interpretation.*

*In many ways, this positive turnaround can also be found in Czech and Moravian cities. In our country too, we may record the efforts to free urban public spaces from the dominance of automobile transport and return them to wider social and recreational functions. Many centres - in particular historical ones - of cities as well as of rural settlements have undergone regeneration in the past two decades, including the revitalisation of their main squares and streets. Notably less traditional forms of public spaces, including the space for new forms of sporting activities, are among other important accomplishments. In addition, various artistic and civic events, which are temporary, but no less effective, are worthy of mention.*

*The exhibition therefore introduces an already wide spectrum of worthwhile implementations and activities. It does not intend merely to be a representative showcase of positive examples. It also wants to draw attention to the basic problems threatening the public spaces of our communities: their open or creeping privatisation and commercialisation; the scruffiness of many urban areas that are not at the centre of attention or belong to socially peripheral areas; the enduring preference and need for individual vehicle traffic, among others.*